

MAGAZINE DES PHOTOGRAPHES

PALAIS DES CONGRÈS
PERPIGNAN

SATURDAY
5 PM
8.9.18
17H00
SAMEDI



EN COULISSES

LIVE MAGAZINE

RÉDACTION EN CHEF / EDITORS-IN-CHIEF
INDIA BOUQUEREL & FLORENCE MARTIN-KESSLER

PRODUCTION
SARAH TRÉVILLARD

COACHING
ARIANE PAPEIANS

HABILLAGE MUSICAL / SOUND DESIGN
CYRIL DEBARGE

IDENTITÉ VISUELLE / VISUAL IDENTITY
CAMILLE GABARRA

TRADUCTION / TRANSLATION
MARK KESSLER

2ÈME BUREAU
SYLVIE GRUMBACH & MARTIAL HOBENICHE

DIGITAL
PAULINE MUSEREAU (BMRP)
& LOUISE GIRON DE FAUCHER

PALAIS DES CONGRÈS
PATRICK SICRE

IMPRIMERIE DE LA GARE

POLE PRODUCTION



ENJOY THE SHOW & SHARE
#LIVEMAG @LIVE_MAGAZINE @LIVEMAGAZINE.FR

PARTENAIRES / PARTNERS

AMNESTY INTERNATIONAL
CÉCILE COUDRIOU, ALEXANDRE JALBERT & PAULINE DAVID

LA SCAM
HERVÉ RONY, VÉRONIQUE BOURLON, STÉPHANE JOSEPH, LISE BLANCHET & THIERRY LEDOUX

AFP - AGENCE FRANCE PRESSE
MARIELLE EUDES & PIERRE FERNANDEZ

VISA POUR L'IMAGE
JEAN-FRANÇOIS LEROY & DELPHINE LELU

CFC - CENTRE FRANÇAIS D'EXPLOITATION DU DROIT DE COPIE
MINISTÈRE DE LA CULTURE

BACKSTAGE

AMNESTY INTERNATIONAL

est une organisation non gouvernementale de défense des droits humains, prix Nobel de la paix 1977. Présente dans 75 pays, Amnesty ne reçoit ni subvention publique, ni partenariat privé - toutes les ONG ne peuvent pas en dire autant. L'essentiel des actions d'Amnesty International est financé grâce à ses 7 millions de membres. Sa devise depuis sa création en 1961 : "Mieux vaut allumer une bougie que maudire les ténèbres". Pour ce faire Amnesty a mis au point un modus operandi en trois temps (1- enquêter, 2- alerter, et 3- agir) qui a fait ses preuves. Ses équipes se rendent sur le terrain pour recueillir des témoignages, assister à des procès, recouper des faits. Ces enquêtes - plusieurs dizaines par an - ont un impact mondial. Par ailleurs, Amnesty s'associe à des photographes et des réalisateurs. La preuve : six des huit photojournalistes présents sur la scène du *Live Magazine* ce soir ont bénéficié de son soutien.

Amnesty International is a human rights non-governmental organization, winner of the Nobel Peace Prize in 1977. Present in 75 countries, Amnesty International accepts no funding from public authorities or corporations - a rarity amongst NGOs. It is financed by its 7 million members. Since its creation in 1961, Amnesty International has followed the Chinese proverb : "Better to light a candle than curse the darkness", following a three-step procedure : Investigate, Educate, Take Action. Amnesty's teams begin by gathering eyewitness accounts, following trials, cross-checking facts, finally publishing their findings in highly-respected, high-impact reports - dozens each year. Global campaigns often include support to photojournalists. No less than 6 out of the 8 photojournalists on *Live Magazine's* stage tonight have been supported by Amnesty International.

LA SCAM

est un organisme de gestion collective des droits de 45 000 auteurs, réalisateurs, journalistes, producteurs de radio, écrivains, traducteurs, vidéastes et photographes. Pour les photographes, il y a encore et toujours la défense de la profession, les conseils juridiques gratuits, l'abonnement privilégié à Pixtrakk, les bourses (Brouillon d'un rêve), les prix (Roger Pic, Pierre & Alexandra Boulat, Mentor) et le partenariat avec les festivals (Visa pour l'Image, MEP, Bayeux, Photoaumnales, Mois de la photo). Si vous êtes un professionnel, membre ou non de la Scam, français ou pas, les candidatures pour le Prix Roger Pic sont ouvertes jusqu'au 28 novembre 2018.

France's Civil Society of Multimedia Authors represents the rights of 45,000 authors, directors, journalists, radio producers, writers, translators, video makers and photographers. For photographers, the Society is as ever and always present to defend the profession, provide free legal advice, negotiate registration price for Pixtrakk, offer stipends (Brouillon d'un rêve), awards (Roger Pic, Pierre & Alexandra Boulat, Mentor) and the sponsorship of festivals (Visa pour l'Image, MEP, Bayeux, Photoaumnales, Mois de la photo). Next deadline, for the prix Roger Pic : 28 November 2018, open to professional photographers, Scam members or not, French or not. More (in English) at scam.fr/EN

AGENCE FRANCE-PRESSE

est une agence de presse mondiale fournissant une information rapide, vérifiée et complète sur les événements qui font l'actualité internationale. Chaque jour, 5 000 dépêches, 3 000 photos, 250 vidéos et 75 infographies sont produites par ses 1 575 journalistes. Ils couvrent - en français, anglais, allemand, arabe, espagnol et portugais - 151 pays. *AFP Making-Of* (en anglais) *AFP Correspondent*, en espagnol *AFP Focus* est le blog intime et planétaire de l'agence, où l'info se raconte à la première personne.

Agence France-Presse is a global News agency delivering fast, in-depth coverage of the events shaping our world. Everyday, 5,000 stories, 3,000 photos, 250 videos and 75 graphics are produced. AFP's 1,575 journalists cover 151 countries in 6 languages (French, English, German, Arabic, Spanish, and Portuguese). *AFP Correspondent* is a blog available in French as *AFP Making-of* and in Spanish as *AFP Focus*. It gives the public a glimpse inside the 24-hours operations of the agency with first-hand accounts and intimate stories.

VISA POUR L'IMAGE

est le plus grand festival de photojournalisme au monde. Il a été co-fondé en 1988 avec le soutien de *Paris Match*, par Jean-François Leroy, qui avait été photographe et rédacteur en chef de *Photo Magazine*, puis de *Photo-Revue*. Trente éditions plus tard, il est "ZeKing", qui reçoit 4 000 portfolios chaque année. Il les lit tous et tranche seul : "Quand je dis oui, je suis dieu le père, quand je dis non je suis le salaud. Mais j'en suis fier". Sachant qu'il y a 25 expositions chaque année, le ratio dieu/salaud ne lui est pas forcément favorable.

Visa pour l'Image is the world's biggest photojournalism festival. It was established in 1988 with support from *Paris Match*, by Jean-François Leroy, a former photographer and editor-in-chief of *Photo Magazine* and *Photo-Revue*. After 30 years, Leroy is "ZeKing" of the festival, having final say on the 4,000 plus portfolios submitted: "When I say yes, I'm the Lord Savior; when I say no, I'm the bastard. But I'm proud of it." Considering that there are just 25 exhibition spaces every year, the savior-to-bastard ratio is not necessarily in his favor.

MERCI / THANK YOU

Thomas Baumgartner, Claude Baechtold, Nick Bradley, Caroline Chatriot, Sébastien Deurdilly, Gabriele Galimberti, Delphine Gancel, Claude Guibal, Guillaume Herbaut, Whitney Johnson, Franck Laplanche, Gary Knight, Astrid Lockhard, Marco Longari, Marie Liutkus, Benoit Mallard, Philippe Masseron, Serge Michel, Philippe Onillon, Ariane Quantier, Jean-Christophe Théobalt, Martin Tual, Paolo Woods.

1. PROFILE
JANE EVELYN ATWOOD
BLONDINE

2. WORLD NEWS
PAULINE BEUGNIES
SHAWKAN AND I

3. INVESTIGATION
RON HAVIV
TIGRES

4. LIFESTYLE
ALAIN TENDERO
THE LANGLOIS

5. CULTURE
OLGA KRAVETS
AFTER THE WAR

6. SPORTS
OLIVIER MORIN
THE WAVE

7. EUROPE
CLAIRE BILLET
OLIVIER JOBARD
ÉLIAS

SOMMAIRE

1. RENCONTRE
JANE EVELYN ATWOOD
BLONDINE

2. MONDE
PAULINE BEUGNIES
SHAWKAN ET MOI

3. ENQUÊTE
RON HAVIV
LES TIGRES

4. SOCIÉTÉ
ALAIN TENDERO
LES LANGLOIS

5. CULTURE
OLGA KRAVETS
APRÈS LA GUERRE

6. SPORT
OLIVIER MORIN
LA VAGUE

7. EUROPE
CLAIRE BILLET
OLIVIER JOBARD
ÉLIAS

TRUE, REPORTED STORIES TOLD LIVE

With *Live Magazine*, instead of turning pages, enjoy the show. No taping, rewinding or instant replay, it's all in the here and now : a living, ephemeral newspaper. The only way to catch it is in person, and the only trace is this program in your hands and the memory of the tales heard tonight.

NEXT PARISIAN EDITIONS 100% NEW, 99% TRUE

THURSDAY OCTOBER 18TH 2018
MONDAY NOVEMBER 26TH 2018

ON N'A PAS FINI DE VOUS RACONTER DES HISTOIRES

Avec *Live Magazine*, au lieu de tourner les pages d'une revue, on assiste à un spectacle. Pas de captation, zéro replay : ça se passe ici et maintenant. C'est un journal vivant et éphémère, qui ne laisse aucune trace. Si ce n'est le programme que vous avez entre les mains et la mémoire des récits entendus ce soir.

PROCHAINES ÉDITIONS PARISIENNES 100% INÉDITES, 99% VRAIES

JEUDI 18 OCTOBRE 2018
LUNDI 26 NOVEMBRE 2018

SUR SCÈNE

JEUX

NO

1. PORTRAIT / PROFILE

JANE EVELYN ATWOOD

est photographe, auteure de treize livres, dont le monumental *Trop de peines, Femmes en prison*, un travail documentaire de dix ans, dans neuf pays, sur deux continents. Elle avait commencé par un reportage tout aussi puissant : un immeuble - et les prostituées qui y travaillent - dans une rue, pendant une année, *Rue des Lombards*. Elle choisit ses récits avec soin : la Légion étrangère, les jeunes aveugles, un malade du sida, Haïti... Autodidacte, elle remporte le prix W. Eugene Smith alors qu'elle n'a pas 33 ans. La Maison Européenne de la Photographie à Paris lui a consacré une rétrospective, et la collection Photopoché une monographie. C'est le numéro #125.

Jane Evelyn Atwood is a photographer and author of thirteen books, including the monumental *Too Much Time, Women in Prison* - a 10-year, 9-country, 2-continent documentary survey. She started with the groundbreaking *Rue des Lombards*, an immersive story of a single building - of Parisian prostitutes - over an entire year. She has since explored a number of carefully chosen stories: the French Foreign Legion, the blind, an AIDS patient, Haiti... Originally self-taught, she was awarded the W. Eugene Smith Grant in Humanistic Photography before she turned 33 and was the subject of a retrospective at Paris's Maison Européenne de la Photographie. She's available as #125 in the Photo Poche Monograph collection.

2. MONDE / WORLD NEWS

PAULINE BEUGNIES

est photojournaliste et réalisatrice. C'est une fille de Charleroi qui est partie caméra au poing couvrir le monde (Congo, Bangladesh, Albanie) avant d'apprendre l'arabe et de s'installer au Caire. Elle a raconté la vie des enfants des rues de Kinshasa et celle des villageois de Battir près de Bethléem, pile sur la ligne verte. Son travail au long cours sur la jeunesse cairote (un livre, un documentaire) met des visages sur les foules de la place Tahrir et montre des jeunes gens modernes. Comme elle. Elle est lauréate du Prix Camille Lepage et aime regarder le monde à travers un Hasselblad argentin au format carré des années 50.

Pauline Beugnies is a photojournalist and director. Hailing from Charleroi, she picked up her camera and traveled the world - the Congo, Bangladesh, Albania - before settling in Cairo and learning Arabic. She's documented the lives of Kinshasa's street kids and of the villagers of Battir near Bethlehem, right on the Armistice line. Her long-term work on Cairo's youth - a book and a documentary - has given faces to the crowds of Tahrir Square, showing a youth as modern as herself. She has won the Camille Lepage Award, and she likes capturing the world through a square Hasselblad from the 1950s, on Im.

3. ENQUÊTE / INVESTIGATION

RON HAVIV

est photojournaliste. En mai 1989, il s'achète son premier boîtier (un Nikon FM2) et part au Panama couvrir les élections présidentielles. Il a 23 ans. Six mois plus tard, le président Bush justifie l'invasion du Panama par les Etats-Unis en montrant ses clichés. Ça s'appelle changer le cours de l'Histoire. En 1992 il part photographier la guerre en Bosnie. Et rebelotte, en 1997, au Palais de la Paix à La Haye, ses photos contribuent à qualifier un crime contre l'humanité... En 30 ans de carrière il y a eu des livres (quatre), des récompenses (deux World Press) et bientôt *Biography of a Photo*, un documentaire. Et il y a eu "Seven". En 2001, il y a dix-huit ans jour pour jour, ici-même à Perpignan, Ron Haviv fondait avec A. Boulat, G.Knight, A. Kratochvil, C.Morris, J.Nachtwey et J. Stanmeyer l'agence VII.

Ron Haviv is a photojournalist. He bought his first camera, a Nikon FM2, in May 1989 and set off to cover Panama's presidential elections. He had just turned 23. Six months later, during a special broad-

cast to the nation, President Bush Sr. used Ron's photos to help justify the American invasion of Panama - they call that, changing the course of History. In 1992, he covered the war in Bosnia - and, again, his photos were introduced as evidence. This was at the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia in The Hague... His thirty years career has included books (four), awards (including the World Press Photo, twice), and soon a documentary film, *Biography of a Photo*. And there was also "Seven", the VII Agency - co-founded in September 2001, eighteen years ago to the day, here in Perpignan, along with A. Boulat, G.Knight, A. Kratochvil, C.Morris, J.Nachtwey and J. Stanmeyer.

4. SOCIÉTÉ / LIFESTYLE

ALAIN TENDERO

est photographe de presse (Divergences Images) et couvre le Languedoc-Roussillon depuis Montpellier. Tantôt des élus FN, tantôt de fringants taurillons. Le photojournalisme étant ce qu'il est, il accepte également des commandes corporate, par exemple pour Vinci. Et il apparaît que les parkings souterrains, les gares de péage et les autoroutes ont une photogénie discrète. Il poursuit parallèlement des projets documentaires hors-normes.

Alain Tenderso is a press photographer with the Divergences Images agency. Based in Montpellier, he covers the Languedoc-Roussillon, and everything from FN officials to spritely fighting bulls. Photojournalism being what it is, he also does some commercial work, including for Vinci - revealing the particular photogenic aspect of underground parking lots, toll booths and highways. He is also the creator of long-term documentary projects.

5. CULTURE

OLGA KRAVETS

est photographe pour la presse internationale et réalisatrice de documentaires. Avec Maria Morina et Oksana Yushko, elle vient de terminer *Grozny Nine Cities*, un travail de neuf ans, qui a donné lieu à un documentaire en ligne (récompensé par un prix Bayeux-Calvados), un livre (primé par la Fondation Luma) et une exposition aux Rencontres d'Arles cette année. Le projet chronique la reconstruction de ce qui fut "la ville la plus détruite du monde", après quinze ans de guerres (1994-2009) et 150 000 morts. Parmi les victimes du conflit, la journaliste Anna Politkovskaïa, assassinée à Moscou par les hommes de celui dont elle traquait les crimes, Ramzan Kadyrov, toujours à la tête de la République tchétchène. Olga a quitté sa Russie natale en 2008, mais continue d'y travailler.

Olga Kravets is a photographer for outlets around the world and a documentary filmmaker. Alongside Maria Morina and Oksana Yushko, she has just completed *Grozny Nine Cities*, a nine year-long project that generated a web-documentary (winner of the Bayeux-Calvados Award), a book (recognized by the Fondation Luma) and an exhibit at this year's Rencontres d'Arles. The project chronicles the reconstruction of what was - following 15 years of war (1994-2009) and 150,000 deaths - "the world's most destroyed city." Victims of the Chechen wars included Anna Politkovskaya, killed in Moscow by the henchman of the head of the Republic, Ramzan Kadyrov, who is still in power today. Olga left her native Russia in 2008, but returns frequently to work.

6. SPORT / SPORTS

OLIVIER MORIN

est rédacteur en chef photo de l'AFP pour la France (après avoir été photographe pour l'agence en Italie, en Scandinavie et ailleurs). Il a couvert dix Jeux Olympiques en vingt-sept ans mais c'est lors de championnats du monde, à Moscou, qu'il a pris la photo de sa vie : Usain Bolt pendant la finale du 100 mètres alors qu'un éclair illumine le ciel. Morin parle de chance. On ne le croit pas. Quel talent ! C'est Bolt qui le dit. *Sports Illustrated* et le *New York Times* aussi : ils ont chacun distingué le cliché comme photo de l'année. D'ailleurs, il s'est déroulé seulement

48 secondes entre le moment où Bolt passait la ligne d'arrivée et la réception de la photo chez les clients de l'AFP. Ça c'est de la vitesse.

Olivier Morin is AFP's chief photo editor for France (having previously been a photographer in Italy, in Scandinavia and elsewhere). He has photographed ten Olympic Games in his 27 years career, but it's at the World Championships in Moscow that he took the photo of a lifetime: Usain Bolt during the 100 meter finals, with a flash of lightning in the background. Morin says it was pure luck, but Bolt himself called it talent, as did *Sports Illustrated* and the *New York Times* which both named it Photo of the Year. Only 48 seconds passed between the moment when Bolt crossed the finished line and the photo reaching AFP's clients - that's speed for you.

7. EUROPE

CLAIRE BILLET & OLIVIER JOBARD

Claire Billet est journaliste et réalisatrice. Après avoir été six ans correspondante en Afghanistan (*La Tribune de Genève, Ouest-France, Europe 1, Radio Canada*), puis avoir tourné des reportages sur les Talibans - *À la recherche du Mollah Omar* - et l'Etat Islamique - *Haya, la rebelle de Raqqa* - elle choisit de se concentrer, avec des récits documentaires, sur les après-guerres et les routes de l'exil. Avec Olivier Jobard, elle a publié *Kotchok, sur la route avec les migrants*, et réalisé trois films : *Comme une pluie de parfum*, où cinq Afghans traversent le monde pour venir en Europe ; *Tu seras suédoise ma fille* où il est question d'exil syrien et de souvenirs à effacer (ou pas) ; et *Ghorban né un jour qui n'existe pas*, le portrait au long cours (sept ans de tournage) d'un enfant afghan isolé qui devient Français.

Olivier Jobard est photographe (pour l'agence Myop) et réalisateur, exposé cette année à Visa pour l'image, au couvent des Minimes. Membre de l'agence SIPA Press à vingt ans, il est propulsé reporter dans "la" guerre d'une génération de journalistes : le siège de Sarajevo. Ensuite il parcourt le monde et ses coins sombres pendant dix ans, puis est rattrapé à Calais par les crises - si proches, plus du tout lointaines - qu'il avait jadis couvertes. Depuis, il concentre son travail sur les itinéraires de clandestins. Avec Claire Billet, il a réalisé trois documentaires. Son film *Kingsley's crossing* diffusé sur le site Mediastorm, a été distingué par un Emmy award.

Claire Billet is a journalist and filmmaker. After six years spent as a correspondent in Afghanistan (*La Tribune de Genève, Ouest-France, Europe 1, Radio Canada*), then reporting for TV on the Taliban - *Searching for Mullah Omar* - and the Islamic State *Haya, Raqqa's Rebel* - she turned to documentary narrative on the issue of post-war and exile in documentary films. With Olivier Jobard, she wrote *Kotchok, On the Road with Migrants* (Editions Laffont) and directed three films : *Rain of Perfume*, following five Afghans as they crossed the continent to reach Europe; *My Daughter, You Will be Swedish*, on Syrian exiles and memories to be forgotten (or not); and *Ghorban, DOB non existent* filmed over the course of seven years, the portrait of a lone Afghan child becoming French.

Olivier Jobard is a photographer (for Myop) and filmmaker, with a show this year at Visa pour l'Image (Couvent des Minimes). He was twenty when he joined the SIPA Press Agency, and instantly became a reporter during the war that defined a generation of journalists: the siege of Sarajevo. He then spent ten years traveling the world's darkest corners, finally finding all those past conflicts gathered close to home in the camp at Calais. He has since worked primarily on documenting the refugee's clandestine itineraries, codirecting three films with Claire Billet. He won an Emmy for his documentary *Kingsley's Crossing* made for Mediastorm.

EDITORIAL

FLORENCE MARTIN-KESSLER

est rédactrice en chef et fondatrice - avec Thomas Baumgartner et Sébastien Deurdilly - de *Live Magazine*. C'est à la fin d'une année de résidence à Harvard qu'elle a eu l'idée de lancer un journal "vivant", sur

scène. Elle a continué un temps à filmer et écrire (au Soudan du Sud pour Arte, à Wall Street pour le *New York Times*, au Cambodge pour la revue *XXI*) mais a volontiers renoncé à tout faire. Tout avait pourtant bien commencé, chez KPMG, dans une tour à La Défense. Après avoir claqué la porte, elle est allée s'installer en Inde, puis aux Etats-Unis, où elle a réalisé son premier documentaire. Elle est présidente du Next Journalism Prize, un prix européen d'entrepreneuriat et membre du jury du Prix du Livre du Réel, un prix littéraire.

Florence Martin-Kessler is the founder - with Thomas Baumgartner et Sébastien Deurdilly - of *Live Magazine*. She was inspired to create a storytelling show at the end of a year of fellowship at Harvard. Her recent documentaries narrate the perilous challenge of building South Sudan from scratch (for Arte) ; the fate of Cambodia (for revue *XXI*), and the impossible ambitions of women on Wall Street (for the *New York Times*). She heads the newly-created Next Journalism Award for European journalist entrepreneurs and is a member of the jury of the Prix du Livre du Réel, the first narrative non fiction prize in France.

EDITORIAL

INDIA BOUQUEREL

est rédactrice en chef du *Live Magazine des Photographes* et responsable du développement. Elle est aussi journaliste chez *I/O*, "la Gazette des Festivals", pour laquelle elle couvre le spectacle vivant et la photo. Elle est auteure de séries de fiction (Lagardère, TelFrance) et a longtemps travaillé à la rédaction anglophone de France 24 - comme international news coordinator. Après avoir raté l'ENA d'un cheveu, elle avait décidé de piloter le flux d'infos mondiales. Une autre forme de service public.

India Bouquerel is editor in chief of this edition of *Live Magazine* and in charge of development. She's also a journalist for *I/O*, the festival newsletter, covering performance arts and photography. She's been a screenwriter for TV (Lagardère, TelFrance) and spent many years on the English-speaking staff of France 24 as international news coordinator. Having studied public administration, she finally chose news. The other civil service.

MUSIQUE

CYRIL DEBARGE

est designer sonore du *Live Magazine des Photographes* et musicien pour le groupe Weekend Affair. Quand il ne joue pas, il manage le label Play It Loudly. Et quand il ne produit pas de musique, il écrit des billets d'humeur sur son blog *Cyrlaventures*, essentiellement des commentaires de trajets Blablacar, sa passion (au hasard, Paris Lille, 14 octobre 2017 : "Dès les premières minutes j'ai été enchanté par le doux parfum de l'arbre magique "fraicheur sport" suspendu au rétroviseur"). Il alimente également le site *playlistsdici.com* qu'il définit comme "un écrivain pour les plus beaux bijoux musicaux des Hauts de France". Il est diplômé de l'ISA-Lille, une école d'ingénieurs agro-alimentaires, et a été pendant cinq ans acheteur pour le confiseur Fizzy "le mariage festif du jouet et du bonbon".

Cyril Debarge is the sound designer of this edition of *Live Magazine* and a musician in the group Weekend Affair. When he's not playing, he manages the music label Play It Loudly. And when he's not producing music, he writes funny entries on his blog, *Cyrlaventures*, made up mostly of accounts of his big passion, car sharing (for example: Paris/Lille, October 14th 2017: "From the very first moment I was enchanted with the soft scent of the 'fresh sport' pine tree hanging from his rear view mirror"). He also regularly updates the website *playlistsdici.com*, which he calls "a setting for the most musical jewels from the North of France". He has a degree in food industry engineering and spent five years as buyer for the confectioner Fizzy, "the joyful marriage of toys and sweets".